



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE D'HUDSON

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE D'HUDSON

**PROJET DE RÈGLEMENT N° 526.8-2019**

**DRAFT BY-LAW N° 526.8-2019**

**RÈGLEMENT 526.8 VISANT À AMENDER LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE 526 AFIN DE  
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS  
RELATIVES À LA PROTECTION DES  
MILIEUX HUMIDES**

**BY-LAW 526.8 AMENDING ZONING BY-  
LAW 526 TO MODIFY CERTAIN  
PROVISIONS CONCERNING WETLAND  
PROTECTION**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et que les articles du Règlement de zonage numéro 526 ne peuvent être modifiés que conformément aux dispositions de cette Loi;

WHEREAS the Town of Hudson is governed by the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and that Zoning By-Law no 526 can only be amended in accordance with the provisions of this Act;

CONSIDÉRANT le rôle des milieux humides dans le maintien de la qualité des sols ou la régulation hydrologique du territoire et leur fonction écologique pour la flore qui s'y trouve et les espèces fauniques qui les fréquentent;

WHEREAS wetlands play an important role sustaining soil quality, territory hydrological regulation and its ecological benefits for plants and wildlife species in those areas;

CONSIDÉRANT QUE les milieux humides contribuent à la biodiversité du territoire en constituant des habitats pour de nombreuses espèces végétales et animales;

WHEREAS wetlands contribute to the territory's biological diversity by providing habitats for many plant and animal species;

CONSIDÉRANT QUE la protection des milieux humides constitue un investissement dans la qualité future de nos milieux de vie et un élément clé d'une saine gestion environnementale du territoire;

WHEREAS the protection of these wetlands is an investment in our future quality of life and a key element for sound environmental management of the territory.

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller du district XXX à la séance ordinaire du XXX 2019;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor for district XXX the regular sitting held on XXX, 2019;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a dûment convoqué et tenu une assemblée de consultation publique le XXX, portant sur ledit projet de règlement;

WHEREAS a public consultation meeting on the draft by-law was duly called and held on XXX, 2019;

**ARTICLE 1**

**SECTION 1**

L'article 103 est modifié par :

Article 103 is modified by :

- L'ajout de l'annexe G : Plan 9 du plan d'urbanisme intitulé : Inventaire des milieux humides et des boisés d'intérêts;
- L'ajout de l'annexe H : Carte 3 du Plan de conservation des milieux humides et naturels réalisé par CIMA+, daté de février 2017 et intitulé : Plan de gestion et de conservation.

- Adding appendix G : Plan 9 of the Planning program : Wetlands and natural areas;
- Adding appendix H: Plan 3 of the Conservation plan for wetlands and natural areas prepared by CIMA+, dated February 2017: Management and conservation plan.



**ARTICLE 2**

L'article 725 est remplacé par ce qui suit:

**Interventions dans les milieux humides**

Les dispositions de la présente section s'appliquent à tout milieu humide présent sur le territoire de la Ville d'Hudson. Le plan 9 du Plan d'urbanisme intitulé : Inventaire des milieux humides et des boisés d'intérêts, et faisant partie intégrante du présent règlement comme annexe G ainsi que la Carte 3 du Plan de conservation des milieux humides et naturels réalisé par CIMA+, daté de février 2017 et intitulé : Plan de gestion et de conservation et faisant partie intégrante du présent règlement comme annexe H, illustrent, à titre indicatif seulement, les milieux humides présents sur le territoire. Tout milieu humide doit être identifié et caractérisé par un biologiste et sa délimitation confirmée par un arpenteur géomètre.

Sur l'ensemble du territoire de la Ville, sont prohibés toutes constructions, ouvrages, travaux de remblai, de déblai ou de drainage dans un milieu humide.

Malgré l'alinéa précédent, les travaux, constructions et ouvrages destinés à des fins d'accès public ou d'utilité publique nécessitant du remblai, du déblai ou du drainage sont permis, à la condition d'avoir été autorisés par le Ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques.

**ARTICLE 3**

L'article 726 est remplacé par ce qui suit:

**Bande de protection relative à un milieu humide**

Un milieu humide doit comprendre une bande de protection d'un minimum de 30 mètres de profondeur, calculée à partir de la limite extérieure du milieu humide.

Dans la bande de protection entourant le milieu humide, seuls les travaux ou ouvrages suivants sont autorisés :

- 1) Les coupes de jardinage, à la condition qu'aucune machinerie ne circule sur le site;
- 2) La coupe d'arbres requise pour permettre l'accès à une voie de circulation, à un pont, à une passerelle ou à une allée d'accès.

**SECTION 2**

Article 725 is replaced by the following:

**Interventions in wetlands**

The provisions contained in this article apply to all wetlands located within the limits of the town of Hudson. Plan 9 of the Planning program: Wetlands and natural areas, which form an integral part of this By-Law and is included in Appendix G and Plan 3 of the Conservation plan for wetlands and natural areas prepared by CIMA+, dated February 2017: Management and conservation plan, which form an integral part of this By-law and is included in Appendix H, illustrate, for indicative purposes only, wetlands present within city limits. All wetland must be identified and characterized by a biologist and its delimitation confirmed by a land surveyor.

Within the limits of the Town of Hudson, all constructions, backfilling, excavation or drainage works is prohibited in a wetland.

Notwithstanding the preceding paragraph, constructions and works intended for public access or public utility, that require backfilling, excavation or drainage may be authorized subject to obtaining authorization from the Ministry of Environment and Fight Against Climate Change.

**SECTION 3**

Article 726 is replaced by the following:

**Protective band surrounding wetlands**

All wetlands must be surrounded by a protective strip of at least 30 meters in depth calculated from the outer limit of the wetland.

In the protective band surrounding a wetland, only the following works or projects are authorized:

- 1) Selection cutting, provided no machinery operates there;
- 2) Tree cutting required to allow access to a bridge, foot-bridge or access lane.



**ARTICLE 4**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

**SECTION 4**

This by-law shall come into force in accordance with the Law.

---

Jamie Nicholls  
Maire/Mayor

---

Zoë Lafrance  
Greffière/Town Clerk

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Avis de motion :                  | 2019 |
| Adoption du projet de règlement   | 2019 |
| Consultation publique :           | 2019 |
| Adoption du règlement :           | 2019 |
| Certificat de conformité :        | 2019 |
| Avis public d'entrée en vigueur : | 2019 |